

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 24

**Artikel:** Der Amerikaner in drei Variationen  
**Autor:** Sax, Victor A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-489437>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

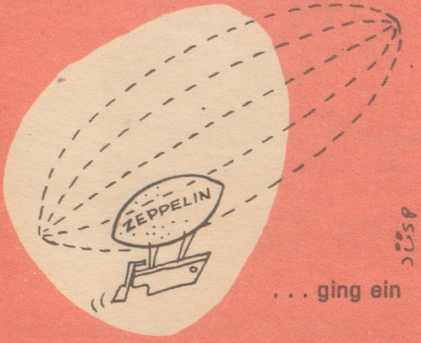
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



-Wolle geht nicht ein!

Durch die **SUN**-Dekatur werden **Wollgarne** und **wollene Trikotstoffe** **garantiert** dauernd **uneingehbar** und **nichtfilzend** gemacht. Achten Sie beim Einkauf auf das **SUN**-Zeichen und die **SUN**-Garantie-Etikette.



**WOTSCH EN BRIEF ?**

**SO SCHRIB EN BRIEF !**

**UF ELCO**

FABRIKANTEN: ELCO PAPIER AG. NEUALLSCHWIL

**BAHNHOF-BUFFET**  
**St. Gallen**

Gut gepflegte Küche Reelle Weine  
Pilsner-Ausschank  
Mit bester Empfehlung: O. Kaiser-Stettler



**Der Amerikaner in drei Variationen**

I.

Tagtäglich stürzt er sich schon früh am Morgen Vom Drugstore counter in die business-Schlacht Bis er sich, leer an Freuden, reich an Sorgen Nach kurzer Zeit erfolgreich umgebracht.

II.

s isch goppel au en Affeschand, wies die da äne hued, Wie die in irem Wunderland durs Läbe duersued — Chuum sinds zu irer Chlappen us im Hämp und i de Hose So truckeds Büchsechoscht is Mul, so gschnäll bim Radiolose, Dänn raaseds zmitzt im föllschte Chrach mit Böß und Undergrund Vo Gschäft zu Gschäft. Und mached Geld. Und z Nacht sinds uf em Hund. s gaat gschwind bergab, — si merkedes nööd, und mached wyter d Chue; En churze Ändschpurrt bis in Sarg ... erscht deet gänds äntli Rue!

III.

Es speist der Yankee Lärm umspült Und stets in großer Eile, Beißt früh ins Gras, Freudlos gekühlt, Opfer der Sorgenpfeile.

Victor A. Sax

**HOTEL ADLER**  
Ermatingen am Untersee  
Das altbekannte behagliche Haus mit Tradition, der sehr gepflegten Küche und den komfortablen Zimmern. Geelegene Gesellschaftsräume für Familienfeste u. Vereinsanlässe. Tel. (072) 897 13 Prospekte  
H. Grauf, Bes.

**brennt es... brennt es nicht...**

Ja — es brennt! Durch Duroflam verschwindet das Wörtchen „peut être“ aus dem Raucherdialekt.

**Duroflam**  
hält länger als Benzin

Ampulle 20 Rp., Flasche Fr. 1.25  
In Cigarrenschäften und Drog.

Sparpackung Fr. 2.50 Hersteller: G. Wohnlich, Dietikon-Zch.

**Hotel Post Rapperswil**

Restaurations- u. Fischküche - Großer schattiger Garten - Schöne Säle - Zimmer mit fließ. Wasser Garage. Fam. E. Häuselmann, Tel. (055) 213 43

**Rheuma Gicht**

Die brasilianische Pflanze **-Ilex Paraguayensis-** scheidet die Harnsäure aus, treibt die Gifte aus dem Körper, regt den Stoffwechsel und die Lebertätigkeit an. Die wirksamen Stoffe der Paraguayensis-Pflanze enthält:

Verlangen Sie ausdrücklich:  
Original-Tee-Packung Fr. 2. — und Fr. 5. —  
Auch in Tabletten zu Fr. 2. — und Fr. 5. —

**TILMAR**-Balsam  
zum Einreiben Fr. 2.50  
In allen Apotheken erhältlich



**IST BESSER**

**Rasolette**

**HÄLT LÄNGER**

H. Graf & Co AG Fabrik für Rasierklingen Burgdorf

**STAAD** bei Rorschach  
**Gasthaus z. Weissen Rössli**  
Heimelige Räume, Bar usw. Diverse Küchenspezialitäten  
Besitzer: **Familie Steiner**  
Platz Telefon (071) 421 35

**SCHWEIZERHOF ALT ST. JOHANN**  
Dankebarer **OBERTOGENBURG** schöne Ausflug heimelig u. gut Ferien

**Hotel Hecht Appenzell**

altbekannt, altbewährt. All guet und gnuog. Morgentaler Kegelbahn. A.C.S. T.C.S.  
**Neu renoviert!** Fliessendes Wasser. Telefon 87383 Besitzer: A. Knechtle.



Hotel **BAER Arbon**  
direkt am See  
Säle für Gesellschaften  
R. Achermann, K'chef  
Tel. (071) 466 03

**Rasofix** **RASIER-CRÈME**

wird von so vielen Männern bevorzugt, weil sie den stärksten Schaum entwickelt und wegen ihres Gehaltes an **Milchweiß** auch der empfindlichsten Haut zuträglich ist.  
Gr. Tube Fr. 1.60 Kl. Reisetube Fr. -.75  
ASPASIA WINTERTHUR